



## 第 72 回 ジョーク・コンテスト MC の記

大野和子

第 1 部の研究発表では、“Let’s have fun with news headlines” というタイトルで、安藤さんが購読されている “The New York Times” と “The Guardian” から、コミカルでユニークな記事を紹介していただきました。2 紙の英文、単語の難解なこと！英語はただ楽しむ為の手段となっている身には、リタイアされた後でもハードな新聞 2 紙に毎日目を通されている安藤さんに、びっくり。圧倒されました。またこれはというおもしろい記事がありましたら、どうかご紹介ください。



第 2 部はジョークコンテスト(参加者：会場 6 名、ズーム 3 名)でした。では結果をご覧ください。

### JLC 第 72 回ジョーク・コンテスト結果

Nov. 16, 2024

	出題作品と語数	VBD + VAD TOTAL 出題者
1	My wife and I always agree on anything. It’s a pity that you do not have your own opinion. (19 words) まあ、なんて幸せな夫婦と思いきや、夫は自分の意見も持てなくなるほど、長い年月、妻の主張に合わせてきたのですね。という事はひっくり返すと、夫婦の考えの相違から喧嘩してしまうのは、フェアな夫婦ということになるのでしょうか！多くの夫婦から、安堵のため息が聞こえてきそうです。	3 + 2 5 中嶋
2	The government have newly introduced a beautiful lady tax. Almost all of the women voluntarily filed their tax returns. The tax authorities have decided to accept any false declarations. (29 words) おもしろくて楽しいジョークに、たくさんの票が入りました。会場の女性二人は、「美人税、私なら申告する！」「私も絶対に申告する！」と、素早く反応。 そして、「日本政府はこれをやったらいいのにね」とも。鏡を見てはため息をついているけれど若くはない私も、どうやら女心は失ってないようです。	7 + 7 14 大谷  <b>1 位</b>
3	Man: Two years ago, my brother ran for Congress. Friend: What does he do now? Man: Nothing — he got elected! (20 words) シンプルなのに、エッジの効いているジョークに、心底脱帽です。 選挙さえ済んでしまえば、周りに持ち上げられていい気分、あとはほどほどに回遊していれば、何とか切り抜けられるさーそれが議員の現実の姿なのではないでしょうか？ストレスの中、必死で働いている現役世代を思うと、切ないです。	3 + 5 8 村井  <b>2 位</b>

4	<p>Wife: Where do you want to go for our anniversary?  Husband: Somewhere I have never been to!  Wife: How about the kitchen? (22 words)  高齢夫婦の会話なのでしょう。今の若い夫婦は、時間が取れる方が、自然に台所に立ちますものね。この妻の皮肉を込めた提案に、夫はどう反応するのでしょうか。是非この続きを見てみたいものです。</p>	<p>1 + 0  1  棚橋</p>
5	<p>What do you shout when you drop a piano down a mine shaft?  — C sharp. Or B flat minor. (19 words)  私には難しすぎるジョークでしたが、教えていただき、このジョークの洒落た味わいに感心しました。  ある人がピアノを坑道に落としてしまい、「C#や5変口短調の音が聞こえるぞ!」と、叫んだようです。裏の意味では、See sharp. Or be flat miner. (よく見ないと、ペっしゃんこ坑夫になっちゃうぞ) とのこと。</p>	<p>2 + 0  2  佐川</p>
6	<p>The opposite of “pro” is “con,” so the opposite of progress is ... Congress.  (13 words)  確かに、pro「賛成」の反対は、con「反対」です。でもそうしたら、progress「進歩」の反対は、congress「議会」になってしまうのでしょうか？悲しくも切ない、言葉の偶然！</p>	<p>1 + 0  1  村井</p>
7	<p>“Why did Cinderella get kicked off the soccer team?”  “Because she kept running away from the ball.” (17 words)  シンデレラはサッカー選手たちから追い出されて、かわいそう。  もし、シンデレラが舞踏会(ball)から逃げ出さなかったなら…もし魔法の切れる12時が過ぎても、元のぼろぼろの服で王子様の前に立っていたら…それでも彼女は、真実の愛を見つけられたのでしょうか？きっと、Yes!</p>	<p>0 + 1  1  大野</p>
8	<p>Prime Minister : “We now live in a society with a declining birth rate.  Any good idea?”  An official : “Yes! Every house should have a tall chimney to invite storks.”  (29 words)  出生率の低下という喫緊の課題に対して、役人の一人が手を挙げて言いました。「すべての家の煙突へと、コウノトリを招き入れるべきです」と。  なんとのどかな提案。どうかコウノトリさん、大挙して日本列島に飛んできてください!</p>	<p>0 + 0  0  岡本</p>
9	<p>The LDP - Lost Direction Party - with its ‘Leadership Deficiency Problem’ just barely achieved the ‘Lowest Deserved Popularity’, truly the Least Damage Possible! (22 words)  自民党、Liberal Democratic Party が、なんと「目的を見失った党」を表わしているとは！  さらに、「まさに最低の支持率で辛うじて成立した、リーダーシップ不足の党」、「党自体が引き起こした不始末を、最小限で切り抜けた党」…LDP がこうした意味まで暗示しているとは！恐ろしいやら悲しいやら…トホホ…です。</p>	<p>3 + 3  6  安藤  <b>3位</b></p>

10	<p>The chaotic future the Trumpian world could incur led me to a fateful decision: not to think about it. (19 words)</p> <p>会場の方達は、一様に頷いていらしたようです。これから世界はどうなってしまうのだろうと思わせた、アメリカの大統領選の結果でした。ほんとに、この件に関しては、思考停止という選択しか、日常生活を続けられないのかもしれないかもしれませんね。</p>	<p>0 + 0 0 小澤</p>
11	<p>A: Trump blasts "You're fired!" to his opponents. B: My wife yells "You're industrial waste!" in our quarrels. A: How do you respond? B: "You, spouse of garbage!" (28 words)</p> <p>トランプ氏の敵対相手に対する暴言には、呆れるばかりです。 でも、Bさんの奥さんも負けてはいませんね。「産業廃棄物！」とBさんに叫んだのですから。でも、「産業廃棄物(ごみ)の配偶者！」と切り返したBさん。今回はBさんの方に軍配です！</p>	<p>1 + 2 3 棚橋</p>
12	<p>"I'm going to bed first." "Rest in peace," my wife replies. (11 words)</p> <p>「先に寝るよ」と言った夫に、妻が返答した言葉は…果たして、「心安らかにお眠りください」なのでしょうか、をれとも「ご冥福を祈ります」なのでしょうか？怖ーい！…そのあともまだ起きている妻は、家事をするのでしょうか？テレビを見るのでしょうか？または、ニマリ笑って手袋をはめるのでしょうか？ゾクゾク…サスペンス小説が書けそうです。</p>	<p>1 + 1 2 今井</p>
13	<p>Life is like a firefly. Its shining time is very short. But if you lose your hair, you'll be shining till the end of your life. (26 words)</p> <p>蛍の寿命は2カ月。だから、命の限り輝こうと、夜空を飛び交っているのですね！人間も輝きに満ちた時期はあっという間。「でも髪の毛をすっかり失くしたら、死ぬまで輝き続けられるのですよ」と、薄毛になってため息をついている私達に、有難いご意見です。</p>	<p>1 + 1 2 服部</p>
14	<p>Ammonia: Billy's mum offered me a lift after school, but I said ammonia short way from home. (17 words)</p> <p>「難しい！」と、皆さんから声が上がりました。ammoniaはどうも造語のように思えます。どなたかが言われたように、I'm~near のようです。だとすると、I'm on (the) near short way from home. 「家からの近道にさしかかっているから結構です、と言いました」でどうでしょうか？</p>	<p>0 + 0 0 佐川</p>
15	<p>Tom: I never slept with my wife before our marriage. Did you? John: Uh...I don't remember well. What is your wife's name? (21 words)</p> <p>トムが「妻とは結婚前に、ベッドを共にしたことはない。君はどうだい」と尋ねました。すると、プレイボーイのジョンは、この妻との関係を聞かれたと勘違いして、トムの奥さんの名前を聞く始末。いやーな軽薄男です。</p>	<p>1 + 1 2 服部</p>

16	<p>A signboard on a solar power station site :  Night-watchman patrols this area 24 hours a day. (17 words)  太陽光発電の広い敷地に、「この地域は、夜警が 24 時間パトロールしています」と、看板が掛かっています。太陽光発電は日中に限るのでしょうか。が、最近は夜間、発電ケーブルの盗難が相次いでいるとか。なるほどと思いきや…おやおや、夜警なのに 24 時間パトロール？ ツボはここだったのですね。</p>	<p>1 + 0  1  舟崎</p>
17	<p>When a man has a birthday, he takes a day off. When a woman has a birthday, she takes a year off. (22 words)  欧米では、誕生日休暇をとる人もいるのでしょうか？そしてなんと、女性の中には、ちゃっかり一年も誕生日休暇を取るつわものも？「えー！どうやってとるの？」と声が上がりました。出産や介護とか自主研修とか、繰り返し誕生日を偽って、取るのでしょうか？最終的には「なるほど、あるかも」とご意見がまとまりました。</p>	<p>0 + 3  3  豊田  <b>大波賞</b></p> 
18	<p>Patient : It costs \$ 100 to pull out a tooth?!!! It's only 5 seconds work.  Doctor : Then, do you want to take an hour to pull it out? (27 words)  1本の歯を抜くのに 100 ドル請求された患者が、「5秒しかかからなかったのに！」と抗議。歯科医は、「5秒 100ドルが高過ぎるとおっしゃるなら、1時間かけてゆっくり抜いて差し上げましょうか」と、皮肉たっぷり。ブルブル…この医者、怖い！</p>	<p>2 + 0  2  今井</p>

\* \* \* \* \*



今年の秋は記録的な高温で、そのためか前田侯爵邸前のバラ園には色とりどりの花が咲き誇っていました。今井さんに伺ったところ、左の赤い花は「Mr. リンカーン」、白い方は「アイスパーク」という優雅な名前です。



### **We, Jokers**

英語のジョークを楽しむ会  
**(Joke Loving Club)** 会報 第102号  
発行日：2024年11月16日  
発行人：世話人代表 豊田一男  
編集人：小澤正樹  
発行元：英語のジョークを楽しむ会  
問い合わせ先：j2d4vhb7@na.commufa.jp